



Программа Организации Объединенных
Наций по окружающей среде

Продовольственная и сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций

Distr.: General
18 August 2004

Russian
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного
обоснованного согласия в отношении отдельных
опасных химических веществ и пестицидов
в международной торговле

Конференция Сторон

Первое совещание

Женева, 20-24 сентября 2004 года

Пункт 10 предварительной повестки дня*

Деятельность секретариата и принятие бюджета

Деятельность секретариата и принятие бюджета

Записка секретариата

1. В настоящей записке приведена краткая информация об отдельных мероприятиях, проведенных секретариатом в связи с осуществлением Роттердамской конвенции.
2. Секретариат провел обзор имеющихся информационных и учебных материалов, которые могли бы быть использованы в процессе предоставления технической помощи на региональном уровне, с целью обеспечить использование уже подготовленных материалов с максимальной эффективностью и выявить области, в которых существует потребность в дополнительных материалах. Имеющиеся материалы были скомпилированы в информационную подборку. Среди участников совещания будут распространены экземпляры следующих документов и подробное описание информационной подборки:
 - a) Руководство для назначенных национальных органов по вопросам Роттердамской конвенции: этот документ был подготовлен в ответ на просьбу Межправительственного комитета для ведения переговоров на его восьмой сессии. Имеется на английском, испанском и французском языках;
 - b) Сопроводительное руководство к Роттердамской конвенции по опасным химическим веществам и пестицидам: простой буклет, ориентированный на широкую аудиторию, в котором содержится основная информация о Роттердамской конвенции. Имеется на всех шести языках Организации Объединенных Наций;

* UNEP/FAO/RC/COP.1/1.

с) Руководство по разработке национальных законов, направленных на осуществление Роттердамской конвенции: рабочий документ, подготовленный с целью оказания содействия странам в оценке национальных законов в процессе осуществления Роттердамской конвенции. Разработанный к настоящему времени проект имеется только на английском языке.

3. В ходе подготовки предложения о предоставлении технической помощи на региональном уровне, которое было испрошено Межправительственным комитетом для ведения переговоров на его десятой сессии, секретариат провел два консультативных совещания.

4. Первое консультативное совещание, в работе которого приняли участие региональные сотрудники Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и директора региональных центров Базельской конвенции, состоялось 26-28 апреля 2004 года в Риме. Участники совещания выступили с предложениями, касающимися роли региональных отделений, включая выполнение ими функций информационных центров для Конвенции и выявление потребностей в помощи, имеющихся в регионах, и возможностей для увязывания работы в рамках Конвенции с соответствующими мероприятиями в регионах. Было подчеркнуто, что также могут быть выявлены возможности для повышения осведомленности на политическом уровне, прежде всего в странах, не ратифицировавших Роттердамскую конвенцию.

5. Второе консультативное совещание, в работе которого приняли участие представители межправительственных организаций, неправительственных организаций, промышленных органов и двусторонних учреждений по оказанию помощи, занимающихся вопросами регулирования и безопасности в отношении химических веществ, состоялось 7 и 8 июня 2004 года в Женеве. На нем присутствовали представители секретариатов Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях и Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, ЮНЕП, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Международной организации труда, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Сети действий по ограничению применения пестицидов, Международного совета ассоциаций химической промышленности, "КропЛайф интернэшнл", Всемирного банка, Федерального департамента иностранных дел Швейцарии и Германского агентства технического сотрудничества - "Дейче гезельшафт фюр текнише цузамменарбайт" (ГТЦ).

6. В рамках последующей деятельности по итогам этих консультаций в Бангкоке, Таиланд, с 18 по 22 октября планируется провести совещание, на которое были приглашены представители региональных отделений ФАО, ЮНЕП и региональных координационных центров Базельской конвенции. В ходе совещания будет проведена практическая учебная подготовка по вопросам функционирования Роттердамской конвенции и предоставлена возможность продолжить диалог, начатый на консультативном совещании в апреле, по вопросам предоставления технической помощи в интересах осуществления Роттердамской конвенции на региональном уровне, в частности в отношении сотрудничества с другими программами по регулированию химических веществ и другими региональными организациями, включая секретариат Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и секретариат Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели (ПМКЗС). Участники подготовят и проведут обмен информацией о проблемах и возможностях в отношении осуществляемой деятельности и проанализируют предложения относительно дальнейшего развития программы технической помощи в различных регионах. Участникам будет предложена ознакомительная информация о Базельской и Стокгольмской конвенциях, в частности о том, каким образом они связаны с положениями Роттердамской конвенции. Кроме того, участники будут проинформированы об отдельных национальных и региональных мероприятиях по регулированию химических веществ в качестве примеров использования возможностей для координации сотрудничества в деле осуществления Роттердамской конвенции. В ходе совещания участники также получат возможность направить секретариату свои отзывы по материалам, содержащимся в информационной подборке.

7. В ответ на просьбу Китая в настоящее время разрабатывается повестка дня национального семинара-практикума по вопросам Роттердамской конвенции. Ориентировочно этот практикум планируется провести в ноябре или декабре этого года. Ключевым итоговым документом должен стать национальный план действий по ратификации и осуществлению Роттердамской конвенции.

8. Помимо этого, в сотрудничестве с секретариатом Сахелианского комитета по пестицидам (СКП), входящего в ПМКЗС, проводится подготовка трехдневного совещания по вопросам планирования и подготовки кадров. Мандат ПМКЗС включает в себя выполнение функций регистрационного органа в отношении пестицидов для девяти стран - членов ПМКЗС (Буркина-Фасо, Гамбии, Гвинеи-Бисау, Кабо-Верде, Мавритании, Мали, Нигера, Сенегала и Чада). Шесть из этих стран являются Сторонами Роттердамской конвенции. Участники совещания рассмотрят возможные пути учета обязательств Сторон Роттердамской конвенции в деятельности СКП, а также потенциальные возможности для проведения работы по междисциплинарным вопросам. Кроме того, они рассмотрят пути оказания содействия в ратификации Роттердамской конвенции тремя странами, которые еще не сделали этого. В предварительном порядке это совещание планируется провести в январе 2005 года в Дакаре, Сенегал.
